

# CareLink™ Connect-app

Brukerhåndbok

**Medtronic**

# Medtronic



**Medtronic MiniMed**  
18000 Devonshire Street  
Northridge, CA 91325  
USA  
1 800 646 4633  
+1 818 576 5555

**EC REP**

Medtronic B.V.  
Earl Bakkenstraat 10  
6422 PJ Heerlen  
The Netherlands

M810493A051\_1

**REF** MMT-6111, MMT-6112

© 2020 Medtronic. Medtronic, Medtronic-logoen med mannen som reiser seg opp, og Medtronic-logoen er varemerker for Medtronic. Tredjeparters varemerker (™) tilhører de respektive eierne. Alle andre merker er varemerker som tilhører et Medtronic-selskap.

**Kontakter:****Africa:**

Medtronic South Africa and Southern Africa  
Office Reception Tel: +27(0) 11 260 9300  
Diabetes: 24/7 Helpline: 0800 633 7867  
Sub-Sahara 24/7 Helpline: +27(0) 11 260 9490

**Albania:**

Net Electronics Albania  
Tel: +355 697070121

**Argentina:**

Corpomedica S.A.  
Tel: +(11) 4 814 1333  
Medtronic Directo 24/7:  
+0800 333 0752

**Armenia:**

Exiol LLC  
Tel: +374 98 92 00 11  
or +374 94 38 38 52

**Australia:**

Medtronic Australasia Pty. Ltd.  
Tlf.: 1800 668 670

**Bangladesh:**

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.  
Mobile: (+91)-9903995417  
or (+880)-1714217131

**Belarus:**

Zarga Medica  
Tel: +375 29 625 07 77  
or +375 44 733 30 99  
Helpline: +74995830400

**België/Belgique:**

N.V. Medtronic Belgium S.A.  
Tel: 0800-90805

**Bosnia and Herzegovina:**

"Novopharm" d.o.o. Sarajevo  
Tel: +387 33 476 444  
Helpline: 0800 222 33  
Epsilon Research Intern. d.o.o.  
Tel: +387 51 251 037  
Helpline: 0800 222 33

**Brasil:**

Medtronic Comercial Ltda.  
Tel: +(11) 2182-9200  
Medtronic Directo 24/7:  
+0800 773 9200

**Bulgaria:**

RSR EOOD  
Tel: +359 888993083  
Helpline: +359 884504344

**Canada:**

Medtronic Canada ULC  
Tel: 1-800-284-4416 (toll free/sans-frais)

**Chile:**

Medtronic Chile  
Tel: +(9) 66 29 7126  
Medtronic Directo 24/7:  
+1 230 020 9750  
Medtronic Directo 24/7 (From Santiago):  
+(2) 595 2942

**China:**

Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.  
Landline: +86 800-820-1981  
Mobile Phone: +86 400-820-1981  
Calling from outside China: +86 400-820-1981

**Colombia:**

Medtronic Latin America Inc. Sucursal Colombia  
Tel: +(1) 742 7300  
Medtronic Directo 24/7 (Landline):  
+01 800 710 2170  
Medtronic Directo 24/7 (Cellular):  
+1 381 4902

**Croatia:**

Mediligo d.o.o.  
Tel: +385 1 6454 295  
Helpline: +385 1 4881144  
Medtronic Adriatic d.o.o.  
Helpline: +385 1 4881120

**Danmark:**

Medtronic Danmark A/S  
Tel: +45 32 48 18 00

**Deutschland:**

Medtronic GmbH  
Geschäftsbereich Diabetes  
Telefon: +49 2159 8149-370  
Telefax: +49 2159 8149-110  
24-Std-Hotline: 0800 6464633

**Eire:**

Accu-Science LTD.  
Tel: +353 45 433000

**España:**

Medtronic Ibérica S.A.  
Tel: +34 91 625 05 42  
Fax: +34 91 625 03 90  
24 horas: +34 900 120 330

**Estonia:**

AB Medical Group Estonia Ltd  
Tel: +372 6552310  
Helpline: +372 5140694

**Europe:**

Medtronic Europe S.A. Europe, Middle East and Africa HQ  
Tel: +41 (0) 21-802-7000

**France:**

Medtronic France S.A.S.  
Tel: +33 (0) 1 55 38 17 00

**Hellas:**

Medtronic Hellas S.A.  
Tel: +30 210677-9099

**Hong Kong:**

Medtronic International Ltd.  
Tel: +852 2919-1300  
To order supplies:  
+852 2919-1322  
24-hour helpline: +852 2919-6441

**India:**

India Medtronic Pvt. Ltd.  
Tel: (+91)-80-22112245 / 32972359  
Mobile: (+91)-9611633007  
Patient Care Helpline:  
1800 209 6777

**Indonesia:**

Medtronic International Ltd.  
Tel: +65 6436 5090  
or +65 6436 5000

**Israel:**

Medtronic  
Tel. (orders):  
+9729972440, option 3 + option 1  
Tel. (product support):  
+9729972440, option 2  
Helpline (17:00 – 08:00  
daily/weekends – Israel time):  
1-800-611-888

**Italia:**

Medtronic Italia S.p.A.  
Tel: +39 02 24137 261  
Fax: +39 02 24138 210  
Servizio assistenza tecnica:  
N° verde: 800 60 11 22

**Japan:**

Medtronic Japan Co. Ltd.  
Tel: +81-3-6776-0019  
24 Hr. Support Line: 0120-56-32-56

**Kazakhstan:**

Medtronic BV in Kazakhstan  
Tel: +7 727 311 05 80 (Almaty)  
Tel: +7 717 224 48 11 (Astana)  
Круглосуточная линия поддержки:  
8 800 080 5001

**Kosovo:**

Yess Pharma  
Tel: +377 44 999 900  
Helpline: +37745888388

**Latin America:**

Medtronic, Inc.  
Tel: 1(305) 500-9328  
Fax: 1(786) 709-4244

**Latvija:**

RAL SIA  
Tel: +371 67316372  
Helpline (9am to 6pm):  
+371 29611419

**Lithuania:**

Monameda UAB  
Tel: +370 68405322  
Helpline: +370 68494254

**Macedonia:**

Alkaloid Kons Dooel  
Tel: +389 23204438

**Magyarország:**

Medtronic Hungária Kft.  
Tel: +36 1 889 0688

**Malaysia:**

Medtronic International Ltd.  
Tel: +603 7946 9000

**Middle East and North Africa:**

Regional Office  
Tel: +961-1-370 670

**Montenegro:**

Glosarij d.o.o.  
Tel: +382 20642495

**México:**

Medtronic Servicios S. de R. L. de C.V.  
Tel (México DF): +(11) 029 058  
Tel (Interior): +01 800 000 7867  
Medtronic Directo 24/7 (from México DF):

+ (55) 36 869 787  
Medtronic Directo 24/7:  
+01 800 681 1845

**Nederland, Luxembourg:**

Medtronic B.V.  
Tel: +31 (0) 45-566-8291  
Gratis: 0800-3422338

**New Zealand:**

Medica Pacifica  
Phone: 64 9 414 0318  
Free Phone: 0800 106 100

**Norge:**

Medtronic Norge A/S  
Tel: +47 67 10 32 00  
Fax: +47 67 10 32 10

**Philippines:**

Medtronic International Ltd.  
Tel: +65 6436 5090  
or +65 6436 5000

**Россия:**

ООО «МедТроник»  
Tel: +7 495 580 73 77  
Круглосуточная линия поддержки:  
8 800 200 76 36

**Polska:**

Medtronic Poland Sp. z o.o.  
Tel: +48 22 465 6934

**Portugal:**

Medtronic Portugal Lda  
Tel: +351 21 7245100  
Fax: +351 21 7245199

**Puerto Rico:**

Medtronic Puerto Rico  
Tel: 787-753-5270

**Republic of Korea:**

Medtronic Korea, Co., Ltd.  
Tel: +82.2.3404.3600

**Romania:**

Medtronic Romania S.R.L.  
Tel: +40372188017  
Helpline: +40 726677171

**Schweiz:**

Medtronic (Schweiz) AG  
Tel: +41 (0)31 868 0160  
24-Stunden-Hotline: 0800 633333  
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

**Serbia:**

Epsilon Research International d.o.o.  
Tel: +381 113115554  
Medtronic Serbia D.o.o.  
Helpline: +381 112095900

**Singapore:**

Medtronic International Ltd.  
Tel: +65 6436 5090  
or +65 6436 5000

**Slovenija:**

Zaloker & Zaloker d.o.o.  
Tel: +386 1 542 51 11  
24-urna tehnična pomoč:  
+386 51316560

**Slovenská republika:**

Medtronic Slovakia, s.r.o.  
Tel: +421 26820 6942  
HelpLine: +421 26820 6986

**Sri Lanka:**

Swiss Biogenics Ltd.  
Mobile: (+91)-9003077499  
or (+94)-777256760

**Suomi:**

Medtronic Finland Oy  
Tel: +358 20 7281 200  
Help line: +358 400 100 313

**Sverige:**

Medtronic AB  
Tel: +46 8 568 585 20  
Fax: +46 8 568 585 11

**Taiwan:**

Medtronic (Taiwan) Ltd.  
Tel: 02-21836000  
Toll free: +886-800-005285

**Thailand:**

Medtronic (Thailand) Ltd.  
Tel: +662 232 7400

**Türkiye:**

Medtronic Medikal Teknoloji  
Ticaret Ltd. Sirketi.  
Tel: +90 216 4694330

**USA:**

Medtronic Diabetes Global Headquarters  
24-Hour Technical Support: +1-800-646-4633  
To order supplies: +1-800-843-6687

**Ukraine:**

Med Ek Service TOV  
Tel: +380 50 3311898  
or +380 50 4344346  
Лінія цілодобової підтримки:  
0 800 508 300

**United Kingdom:**

Medtronic Ltd.  
Tel: +44 1923-205167

**Österreich:**

Medtronic Österreich GmbH  
Tel: +43 (0) 1 240 44-0  
24 – Stunden – Hotline: 0820 820 190

**Česká republika:**

Medtronic Czechia s.r.o.  
Tel: +420 233 059 111  
Non-stop helpLine (24/7):  
+420 233 059 059  
Zákaznický servis (8:00 - 17:00):  
+420 233 059 950

# Innhold

<b>Kapittel 1</b>	<b>1</b>	<b>Innledning</b>
	1	CareLink™ Connect-app
	1	Komme i gang
	2	Indikasjoner for bruk
	2	Kontraindikasjoner
	2	Kliniske fordeler
<b>Kapittel 2</b>	<b>3</b>	<b>Brukersikkerhet</b>
	3	Advarsler
	4	Forholdsregler
<b>Kapittel 3</b>	<b>5</b>	<b>Tekniske spesifikasjoner</b>
	5	Datasikkerhet
	5	Brukersikkerhet
	6	Symboloversikt

# Innledning

## CareLink™ Connect-app

---

***MERK! Dette dokumentet kan inneholde eksempler på skjermbilder som vises i appen. Skjermbildene i den faktiske appen kan være litt annerledes. Ikke alle produktene eller funksjonene som er oppført i denne bruksanvisningen, er godkjent eller tilgjengelige i alle regioner.***

---

CareLink™ Connect-appen er en mobilapplikasjon som fungerer med CareLink™-programvaren. Den har mange viktige funksjoner:

- Behandlingspartnere kan se oppdaterte data om pasientbehandling.
  - Behandlingspartnere kan få beskjed om utvalgte pasientvarsler.
- 

***MERK! Alle funksjonene i CareLink™ Connect-appen er kun tilgjengelige for utvalgte insulinpumper eller utvalgt utstyr for kontinuerlig glukosemåling (CGM). CareLink™ Connect-appen skal kun brukes med mobile enheter som støttes. Gå til det lokale Medtronic-nettstedet for å få tilgang til listen over mobile enheter som støttes. CareLink™ Connect-appen er kanskje ikke tilgjengelig i alle regioner.***

---

## Komme i gang

Last ned CareLink™ Connect-appen fra Apple™ App Store™ eller Google Play™ til en mobil enhet som støttes.

Åpne CareLink™ Connect-appen, og følg instruksjonene på skjermen for å opprette en behandlingspartnerkonto.

---


***MERK! Du må ha en behandlingspartnerkonto i CareLink™ for å kunne bruke CareLink™ Connect-appen. En behandlingspartnerkonto er ikke det samme som en pasientkonto i CareLink™.***

---

For å kunne logge deg på CareLink™ Connect-appen må du ha internettforbindelse og et brukernavn og passord.

En behandlingspartnerkonto kan også opprettes på CareLink™-nettstedet. Gå til CareLink™-nettstedet og følg instruksjonene på skjermen for å opprette en konto.

Du må ha internettforbindelse med CareLink™-programvaren for å kunne motta varsler og behandlingsdata.

Velg **Hjelp** fra  i CareLink™ Connect-appen for å få tilgang til flere instruksjoner og mer informasjon.

## Indikasjoner for bruk

CareLink™ Connect-appen skal brukes som en sekundær visning av insulinpumpe- og CGM-data på en mobil enhet som støttes.

CareLink™ Connect-appen erstatter ikke sanntidsvisningen av insulinpumpe- eller CGM-data på den primære visningsenheten. Alle behandlingsavgjørelser må baseres på den primære visningsenheten.

CareLink™ Connect-appen skal ikke brukes til å analysere eller endre insulinpumpe- eller CGM-dataene den mottar. Den skal heller ikke brukes til å kontrollere noen av funksjonene til insulinpumpen eller CGM-systemet den er koblet til.

CareLink™ Connect-appen er ikke beregnet på å ta imot informasjon direkte fra insulinpumpen eller CGM-systemet.

## Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

## Kliniske fordeler

CareLink™ Connect-appen gir ingen direkte terapi eller behandling, men er et valgfritt verktøy som behandlingsspartnere kan bruke til å gjennomgå informasjon som er lastet opp fra kompatibelt utstyr.



# Brukersikkerhet

## Advarsler

- CareLink™ Connect-appen skal kun brukes med enheter og operativsystemer som støttes. Gå til det lokale Medtronic-nettstedet for å få informasjon om enheter og operativsystemer som støttes.
- Doseringsavgjørelser skal ikke baseres på informasjonen i denne appen. Følg alltid instruksjonene på insulinpumpen eller CGM-systemet når behandlingsavgjørelser skal tas.
- Stol ikke utelukkende på meldingene fra CareLink™ Connect-appen. Meldingene på den compatible mobile enheten vises kanskje ikke som forventet. Meldingene er ikke alltid synlige i appen. Stol alltid på det primære utstyret med hensyn til meldinger.
- Tillat alltid meldinger for CareLink™ Connect-appen. Hvis meldinger er slått av, kan ikke appen sende varsler.
- Bruk ikke CareLink™ Connect-appen med mindre du forstår hvordan den mobile enhetens innstillinger fungerer. Hvis den mobile enhetens innstillinger ikke er riktig konfigurert, er det ikke sikkert appen kan sende meldinger.
- Bruk ikke CareLink™ Connect-appen hvis den mobile enhetens skjerm eller høyttalere er skadet. Hvis den mobile enheten er skadet, er det ikke sikkert appen kan sende meldinger, og det kan være informasjonen vises feil.
- Varsler for CareLink™ Connect-appen høres gjennom hodetelefoner når hodetelefoner er tilkoblet. Hvis hodetelefoner er tilkoblet uten å være i bruk, er det ikke sikkert varslene høres.
- Kontroller CareLink™ Connect-appen regelmessig for å forbli pålogget og sikre at den kjører. Hvis appen ikke brukes regelmessig, kan operativsystemet på den mobile enheten prioritere andre prosesser som kan forstyrre meldingsfunksjonen. Appen logger også av en bruker ved langvarig inaktivitet og sender ikke meldinger.
- La ikke den mobile enheten slå seg av på grunn av svakt batteri. Da sender ikke appen meldinger. Bruk av appen kan føre til at batteriet i den mobile enheten lades ut raskere. Ha en lader tilgjengelig slik at batteriet kan lades om nødvendig.

- Sørg alltid for å åpne appen etter at den mobile enheten er startet på nytt, for å sikre at appen sender meldinger.
- Slå av **Ikke forstyr** i innstillingene for den kompatible enheten, eller inkluder CareLink™ Connect-appen i funksjonens unntak, hvis det er mulig. Hvis denne funksjonen er aktivert, vil ikke CareLink™ Connect-appen sende meldinger.
- Slå av funksjonen **Digitalt velvære** i Android™\*-operativsystemer eller funksjonen **Skjermtid** i iOS-operativsystemer, eller inkluder CareLink™ Connect-appen i funksjonens unntak, hvis det er mulig. Hvis denne funksjonen er aktivert, vil ikke CareLink™ Connect-appen sende meldinger.
- Hvis det skjer en alvorlig hendelse relatert til utstyret, skal du umiddelbart rapportere hendelsen til diabetesteamet. Diabetesteamet skal rapportere alvorlige hendelser til gjeldende kompetente myndigheter umiddelbart.

## Forholdsregler

Denne appen skal ikke erstatte rutiner for egenmålinger anbefalt av diabetesteamet.

# Tekniske spesifikasjoner

## Datasikkerhet

Tilgangen til CareLink™ Connect-appen er sikker. Appen krever bruk av en sikkerhetslås på den støttede mobile enheten og et unikt brukernavn og passord. For å beskytte personlig informasjon må du ikke dele brukernavnet og passordet med andre.

Appen bruker sikre dataoverføringsprotokoller som sørger for en sikker tilkobling mellom CareLink™-programvaren og CareLink™ Connect-appen.

CareLink™ Connect-appen har også godkjenning med to faktorer som en ekstra datasikkerhet. Godkjenning med to faktorer er ikke tilgjengelig i alle regioner.

## Brukersikkerhet



CareLink™ Connect-appen har sikkerhetsfunksjoner som skal bidra til å sikre appen og dataene. Det er imidlertid noen viktige tiltak som må iverksettes for å sikre at den støttede mobile enheten som brukes med CareLink™ Connect-appen, også er sikker. Følg disse instruksjonene for å ivareta den støttede mobile enhetens sikkerhet:

- Bransjen svarer på nylig oppdagede sikkerhetsproblemer med oppdateringer. Hold appen oppdatert med den nyeste versjonen.
- Bruk et sterkt passord. CareLink™-programvaren har en passordstyrkeindikator. Unngå vanlige stavemåter og korte ord. Noen passordhvelv gir deg muligheten til å lage svært sterke passord og genererer dem på forespørsel.
- Del aldri passordet med andre.
- 24-timers teknisk støtte eller den lokale Medtronic-representanten spør aldri om passordet. Hvis du blir bedt om å oppgi passordet i en e-postmelding, må du kontakte 24-timers teknisk støtte eller den lokale Medtronic-representanten umiddelbart og ikke svare på e-postmeldingen.
- Hvis 24-timers teknisk støtte eller en lokal Medtronic-representant spør etter passordet, skal du nekte å oppgi det og be om å snakke med en overordnet umiddelbart.
- Endre passordet umiddelbart hvis du mistenker at det er kompromittert.

- Det er god praksis å skifte passord hver 3.–6. måned.
- Kontakt 24-timers teknisk støtte eller den lokale Medtronic-representanten hvis du mistenker at noen har fått tilgang til kontoen uten tillatelse.
- Forlat ikke den støttede mobile enheten uten tilsyn.
- Aktiver en sikkerhetskode på den støttede mobile enheten. Når den støttede mobile enheten ikke er i bruk, bør du låse den på en slik måte at passordet må tastes inn for at den skal kunne brukes.
- Sikkerhetsfunksjonene på den støttede mobile enheten må ikke fjernes eller endres.
- Prøv ikke å endre operativsystemet, eller å jailbreake eller roote enheten.
- Hold operativsystemet på den støttede mobile enheten oppdatert, med mindre Medtronic har anbefalt noe annet, og velg innstillinger som innebærer at mobilapplikasjoner oppdateres automatisk.
- Bruk kun offisielle appbutikker, som Apple™ App Store™ eller Google Play™, til å laste ned alle mobilapplikasjoner som brukes med den støttede mobile enheten.
- Klikk ikke på lenker i e-postmeldinger, på nettsteder eller i tekstmeldinger som mottas fra ukjente eller upålitelige kilder.
- Slå av trådløse funksjoner, som Near Field Communication (NFC) og ANT+, når de ikke er i bruk.
- Unngå bruk av ukjente Wi-Fi-nettverk eller offentlige Wi-Fi-soner.
- Aktiver sikkerhetsbeskyttelse, som passord og kryptering, på Wi-Fi-nettverket som den støttede mobile enheten kobles til regelmessig.

## Symboloversikt

Følgende ikoner og symboler kan forekomme i programvaren. Du finner definisjoner på <http://www.medtronicdiabetes.com/symbol-definitions>.

Beskrivelse	Symbol
Produsent	
Artikkelnummer	
Autorisert representant i Det europeiske fellesskap	